



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二八七七

一九九四年四月二十五日  
星期一

## 目錄

頁

布政司呼籲無條件延續中國最惠國待遇	一
勞工顧問委員會討論修訂僱傭條例罰款額	二
稅務局實施綜合報稅表制度	三
三月份按揭統計調查結果公布	四
公司遞交年報表新安排	四
續有政府診所實行服務承諾	五
二月份零售業臨時統計數字發表	六
政府顧及禽畜業農戶的憂慮	九
兩名業外人士獲委任為操守議會成員	九
學前教育報告書公聽會	十
深水埗政務專員呼籲市民登記為選民	十一
當局擬封閉北角僭建物	十一
水塘存水數字	十一
越南入境者返回越南	十二
香港政府外匯基金投標結果	十二
外匯基金運作	十三

布政司呼籲無條件延續中國最惠國待遇

布政司陳方安生今日（星期一）表示，假若美國立即無條件延續中國最惠國待遇，將有助保障香港的將來。

陳方安生是首次以布政司身份正式訪問美國。她在華盛頓向國家記者協會表示，中國如不獲得延續最惠國待遇，將會對香港的經濟造成嚴重的打擊。

她反駁有關某種選擇性不延續中國最惠國待遇或以此去達到某些目標的提議，她說這種提議實為謬見。

她說：「除了嘗試分辨國營企業及非國營企業生產的貨物時會有實際困難外，尚有相當的危險。」

陳方安生表示，中國正由中央控制的經濟制度邁向市場經濟，而改革國營企業是這個過程中重要但艱鉅的一部分。

她說：「選擇性或其他任何形式的制裁，都不會有於保證改革的過程是有秩序的。」

「美國主要從非國營企業購貨，但向美國購貨的卻主要是國營企業。」

她指出，實施任何貿易制裁，無論選擇性與否，均會造成不明朗的情況。

「特別會為香港製造不明朗的情況，因為完全沒有可能使香港不受到對中國的貿易制裁所帶來的影響。」

她說：「這不明朗情況恰好在我們最需要信心的時候破壞我們的信心——正是移交主權之前三年。」

陳方安生說一個繁榮穩定的中國是維繫整個東亞地區長期穩定的關鍵。香港佔中國海外投資的三分之二，對達到這個目的貢獻良多。

她說，而香港在其他地方投資，均有助該地區成為一個繁榮和穩定的地區。

陳方安生在談及導致香港成功的價值觀念時表示，她認為最重要的是維持法治、防止貪污、保障個人權利和自由及保持一個公正、開放和有效率的政府。

她說：「聯合聲明和基本法為一九九七年後五十年我們在香港的生活方式提出保證。」

她說：「那是給香港的承諾。我決心竭盡所能去令這個承諾得以實踐。」

陳方安生說，美國及世界其他各國可從一個較通常的方法，協助香港保障將來。她說：「這就是由現在至一九九七年之後，都如以往一般對待我們。」

— 完 —

#### 勞工顧問委員會討論 修訂僱傭條例罰款額

勞工顧問委員會今日（星期一）討論有關修訂僱傭條例及其附屬規例所規定的罰款額的建議。

在勞工處處長霍羅兆貞主持的會議上，委員獲悉僱傭條例及其兩條附屬規例，即僱用兒童規例和婦女及青年（工業）規例所規定的罰款額因過去兩年沒作修訂，已被視為不足夠。

他們得知在一九九二年四月，有關欠薪、少付工資或過期支付工資和非法扣薪等違例事項的最高罰款額已分別由二萬元提高至二十萬元及監禁一年和由一萬元提高至十萬元及監禁一年。

其他罰款額則自一九八八年五月以來均未經修訂，因此有需要修訂罰款水平，達到有阻嚇作用。

根據建議，最高罰款額將按照違例事項的嚴重性分為三個級別，即輕微或技術性、嚴重和非常嚴重。

建議中輕微違例事項的最高罰款額是一萬元，嚴重違例事項的最高罰款額是五萬元，而非常嚴重違例事項的最高罰款額則為十萬元。

此外，勞工處亦建議增訂一項新的懲罰條款，將僱主在僱員放取有薪病假期間將僱員辭退一事列為「非常嚴重」違例事項，並建議將罰款額定為十萬元。

委員對這些建議發表了不同的意見。

會議上，勞顧會委員亦從一份建議設立一個職業性失聰補償計劃的工作進度報告中，得知最新修訂細則的內容。

勞資雙方的代表就應盡快將建議提交立法局達致共識，他們並建議政府為該計劃提供開拔基金。

— 完 —

二

## 稅務局實施綜合報稅表制度

稅務局現正實施新的綜合報稅表制度，使申報入息程序更為簡便。

由一九九三／九四課稅年度開始，納稅人可以將所有來自薪俸、全權物業或獨資經營業務所得的入息，一併填報於一份報稅表。

稅務局局長歐陽富今日（星期一）在記者會上解釋該項新制度時說，新報稅表將於下月發出。

他說：「全權物業業主或獨資經營人士本月將不會分別收到物業稅報稅表及利得稅報稅表。」

歐陽富說：「但是，他們會與受薪人士一般，於下月收到一份個別人士報稅表，即綜合報稅表。」

此外，納稅人亦可在同一份報稅表內選擇個人入息課稅或薪俸稅中的夫婦合併評稅，無須另外填交一份個人入息課稅報稅表格。

歐陽富說，有自聯名擁有物業或合夥經營業務賺取入息的個別人士如選擇個人入息課稅，則只需在他們各自的個別人士報稅表內填報他們所佔的業權或盈虧分配比率。

他強調，新制度並沒有影響到稅率或應繳款額。

他說：「稅務局仍會就每類稅款發出不同的繳稅通知書。」

至於由多過一人所共同擁有的物業或合夥經營的業務的報稅表，稅務局局長說，每項物業或業務仍需要使用獨立的報稅表。

他說，首席業主或合夥人須如以往一樣負責填交這些報稅表格。

歐陽富表示，有關有限公司的報稅規定並無改變。

為協助市民明白這個新報稅制度，稅務局現設有電話資料熱線，號碼為：八七七 八六三八。

此外，由下月起，稅務局將設有二十四小時電話查詢服務，解答市民對填寫新報稅表的辦法及其他有關事情的查詢，電話號碼為：五九四 〇八八八。

各政務處現備有資料單張供市民索閱。

### 三月份按揭統計調查結果公布

據香港金融管理局就樓宇按揭所作的最新每月統計調查結果顯示，參與統計調查的三十三間認可機構在三月份所作的住宅樓宇按揭貸款上升百分之一點三（二月份的升幅為百分之一），由二千二百四十億元增至二千二百七十億元，這是自去年八月以來的最高每月升幅。

過去三個月的按年計貸款增長率已升至百分之十五點一，而截至二月份之前三個月的貸款增長率則為百分之十二點二。過去十二個月平均的未償還貸款按年計增長率為十七點七，而二月份的相對數字則為百分之十七點三。

香港金融管理局副總裁（銀行）簡達恒說：「最新的數字顯示三月份的按揭活動頗為活躍，有些銀行在貸款方面保持快速增長。」

「三月份已批出但未被取用的新做貸款由二月的五十三億元增至六十七億元。」

「從這些數字看來，四月份的未償還貸款的增長率將會與三月份差不多。」

至於用於購買中國物業的貸款，最新的數字顯示這類貸款在三月份上升百分之二點二，由三十七億元增至三十八億元。貸款的增幅主要是用於購買住宅樓宇。

三月份的總貸款額在宗數上（由二百零三宗增至二百五十六宗）及款額上（由一億一百萬元增至一億三千四百萬元）均告上升。新批出的貸款在宗數上（由二百二十三宗增至三百三十六宗）及款額上（由一億七百萬增至一億六千四百萬元）亦告上升。

— 完 —

### 公司遞交年報表新安排

由星期五（四月二十九日）起，所有私人股份公司必須於註冊成立周年日期後四十二日內向公司註冊處遞交年報表。

現時，他們必須於舉行周年大會後四十二日內遞交年報表。

公司註冊處處長鍾悟思解釋說，由於大多數公司在年底召開周年大會，因而導致一月及二月份遞交的年報表數量驟然大增。

他說：「這樣不單給公司註冊處造成嚴重的運作問題，亦為市民大眾帶來不便之處。」

他補充說：「新安排使年報表遞交情況較平均及容易處理。」

這是由於一般而言，各間公司的註冊成立周年日期乃平均分布於全年。

由星期五（四月二十九日）起，所有上市公司須於其董事名冊上詳細闡明其董事在其他公司擔任董事的資料，不論該等公司是在香港註冊成立，或是海外註冊成立但於香港註冊。

鍾悟思表示，當局亦訂有暫行條文，規定於四月二十九日前在香港註冊成立或註冊的上市公司，須在四月二十九日後三個月內，以指定表格向公司註冊處處長提交其董事的有關資料。

他說：「由於整理所收集的資料需時，我希望全部上市公司的電腦董事名冊索引會於今年秋季整備，以供市民查閱。」

修訂公司條例亦使有關年報表的内容、形式和每年登記費配合遞交年報表的新措施。

鍾悟思表示，公司註冊處將會有一些臨時措施，以減輕新措施對公司慣常遞交年報表周期所帶來的影響。

一九九三年公司（修訂）（第二號）條例第四、五、十一、十八、二十一及二十二條訂明這些新規例，並於四月二十九日起實施。

鍾悟思澄清說，非上市公司不須提供其董事的額外資料。

因此，這些公司可於下次遞交的年報表中呈報此等額外資料。

— 完 —

#### 續有政府診所實行服務承諾

衛生署將於明日（星期二）推行第三期服務表現承諾計劃，使該項計劃進一步擴展至其他十五間普通科門診診所。

衛生署發言人表示，該署轄下五十九間普通科門診診所之中，已有四十三間參與該項計劃。

發言人續稱，所有普通科門診診所將於年底前全部加入服務表現承諾計劃。

參加的診所均承諾為市民提供有效率的服務、優質的病人護理和顧客服務，並會為使用人士提供舒適的診所環境。

推行服務承諾的診所將實施以下改善措施：設立個人病歷紀錄以便病人獲得持續治療、病人可在指定的時間內獲得診治、配出的藥物附加標籤、推行健康輔導及教育，以及為病人成立關懷小組。

發言人說，在去年十二月舉行的一項「最友善診所」比賽中，投票的病人都認為所有參加比賽的普通科門診診所都是友善診所，而診所員工都是友善的。

第一期及第二期服務表現承諾計劃分別於一九九二年十二月及一九九三年八月推行，共有二十八間診所納入計劃之內。

發言人補充說，母嬰健康院亦會在今年稍後時間分期推行該項計劃，而其他專科服務例如胸肺科及皮膚科服務則會在一九九五年參加計劃。

— 完 —

#### 二月份零售業臨時統計數字發表

政府統計處今日（星期一）發表的數字顯示，今年二月份零售業的總零售價值估計為一百五十二億元，與去年同月比較上升百分之二十三。

扣除其間的價格升幅後，總零售量實際上升百分之十六。

但要注意部分商品在一月及二月的銷售情況通常受農曆新年時間的影響，而今年農曆新年在二月，但去年則在一月，所以在作按年比較時，應使用以一月及二月合計的銷售數字較為適宜。

與去年同期比較，今年頭兩個月的總零售價值及零售量分別上升百分之十八及百分之十二。

今年頭兩個月總零售額較去年同期有強勁增長，主要由於下列零售項目大幅上升所致：衣著及鞋類（零售價值和零售量分別上升百分之三十三及百分之二十四）、珠寶鐘表（分別上升百分之二十七及百分之十四）和除汽車外的耐用消費品（分別上升百分之二十五及百分之二十三）。

同時，零售價值及零售量均錄得顯著升幅的項目包括：超級市場（分別上升百分之十八及百分之十一）；百貨商店（上升百分之十和百分之四）；及食品（上升百分之九及百分之八）。

另一方面，汽車的零售價值雖然上升百分之四，零售量卻下跌百分之四。燃料的零售價值及零售量分別下跌百分之六及百分之九。

零售量是將零售價值扣除物價變動因素而得，而所用的物價平減指數是從消費物價指數內相關的項目選取。

附表一列出今年一月份的修訂總零售數字和今年二月份的臨時數字。

附表二列出今年一月及二月份所有零售商及零售商類別的零售價值和零售量指數，其中以一九八九年十月至九〇年九月期內的每月平均指數定為一百，同時該表亦列出今年二月份分別與一月份和去年二月份數字的比較，以及今年一月至二月和去年同期的零售數字比較。

載有今年二月統計調查結果分析的報告書，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售；亦可在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，每本三元正。

查詢有關統計調查結果可致電統計處批發及零售業統計組，電話八〇二 一二五八。

表一：總零售額

一九九四年二月總零售額 (臨時數字) —— 一百五十二億三千三百六十萬元  
 一九九四年一月總零售額 (修訂數字) —— 一百八十一億二千七百萬元

表二：一九九四年一月和二月的零售價值和零售量指數

(八九年十月至九〇年九月期內每月平均指數 = 100)

商鋪類別	零售指數	一九九四	一九九四	一九九四年 二月與一九 九四年一月 比較		一九九四年 二月與一九 九三年二月 比較		一九九四年一月 至二月與一九 九三年一月至 二月比較	
		年一月 (修訂 數字)	年二月 (臨時 數字)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
(甲)所有零售商	零售價值	193.0	162.2	-30.8	-16.0	+30.0	+22.7	+27.6	+18.4
	零售量	158.4	132.7	-25.7	-16.2	+18.5	+16.2	+16.0	+12.4
(乙)零售商類別									
食品和煙酒類 (超級市場除外)	零售價值	139.1	127.2	-11.9	-8.5	+16.2	+14.6	+10.8	+8.9
	零售量	111.5	95.5	-16.0	-14.4	+7.5	+8.5	+7.5	+7.9
超級市場(註)	零售價值	163.0	156.5	-6.5	-4.0	+45.2	+40.6	+24.0	+17.7
	零售量	122.7	116.7	-6.0	-4.9	+29.3	+33.5	+12.0	+11.2
燃料	零售價值	131.6	109.7	-21.9	-16.6	-7.9	-6.7	-8.0	-6.2
	零售量	97.2	81.0	-16.2	-16.6	-8.1	-9.1	-8.4	-8.6
衣著、鞋類及 有關產品	零售價值	299.9	208.0	-91.9	-30.6	+72.2	+53.2	+62.8	+32.8
	零售量	229.6	162.5	-67.1	-29.2	+49.3	+43.5	+37.5	+23.6
耐用消費品	零售價值	193.5	181.8	-11.7	-6.0	+13.1	+7.8	+23.2	+14.1
	零售量	164.9	153.3	-11.7	-7.1	+7.1	+4.8	+14.4	+10.0
-汽車及汽車 零件	零售價值	208.9	205.2	-3.7	-1.8	-29.1	-12.4	+7.3	+3.6
	零售量	158.0	153.2	-4.9	-3.1	-36.6	-19.3	-7.2	-4.4
-除汽車及汽 車零件外之 耐用消費品	零售價值	182.3	164.9	-17.5	-9.6	+43.6	+36.0	+34.7	+25.0
	零售量	169.9	153.4	-16.6	-9.7	+38.7	+33.7	+30.1	+22.8
百貨商店	零售價值	189.0	154.8	-34.2	-18.1	+31.2	+25.2	+16.0	+10.2
	零售量	149.1	123.6	-25.5	-17.1	+19.4	+18.6	+5.1	+3.9
珠寶、鐘錶和 名貴禮品	零售價值	192.4	156.7	-35.7	-18.5	+32.0	+25.6	+37.4	+27.3
	零售量	182.7	150.1	-32.6	-17.8	+17.1	+12.9	+20.5	+14.1
其他未分類 消費品	零售價值	205.5	167.4	-38.1	-18.5	+29.2	+21.1	+38.2	+25.8
	零售量	167.9	136.2	-31.7	-18.9	+20.9	+18.1	+27.5	+22.0

註：不包括百貨商店裏的超級市場。

### 政府顧及禽畜業農戶的憂慮

政府發言人今日（星期一）表示，經過廣泛諮詢業內人士和有關團體始修訂的禽畜廢物管制計劃，已充分照顧到今日請願的農戶的大部分憂慮。

發言人說：「我們已將資助農戶設立處理廢物系統的基本撥款增加一倍，而只要可以達致排放標準，農戶可以選擇任何適合他們環境的廢物處理系統。」

他說：「我們亦已建議最少三年的準備時間，以便有更長的寬限期，使農戶可分三期達致最終的排放標準。那些已申請基本撥款的農戶可於一年內退出管制計劃，而又不曾喪失他們因結業而可得之特惠津貼。」

關於排放物的標準，發言人表示過去一年的情形顯示，大部分根據原有計劃領取了特惠津貼而在其他地方重新開業的禽畜業農戶，都能毫無困難地在幾個月內達到有關標準。

發言人強調，新修訂的計劃是在與禽畜業和有關的環保團體緊密諮詢後始制定，新的條款足以解決農戶的憂慮。

發言人說：「進一步延誤發牌制度不符合公眾利益，因為隨意棄置禽畜廢物已嚴重污染香港的河流和溪澗，並危害在沿海一帶進行水上活動的人士的健康。」

— 完 —

### 兩名業外人士獲委任為操守議會成員

兩名業外人士，包括一名律師和一名醫生，獲委任為「教育人員專業操守議會」的成員。

教育署署長黃星華今日（星期一）宣布上述委任時說：「這兩名業外人士在他們的專業團體和委員會有豐富的工作經驗，我深信他們的經驗對教育人員專業操守議會的工作極有幫助。」

有關這兩位獲教育署署長委任的業外人士資料如下：

蘇啓明醫生，為一名執業私家醫生，現任香港醫學會義務秘書和該會轄下醫務道德委員會主席。蘇醫生亦為香港醫務委員會委員，並且是一名合資格的律師。

朱佩瑩女士，為一名執業律師，是律師紀律委員會的委員。她現在更服務於多個團體，包括家事法委員會，律師公會家事法例改革委員會、香港女律師公會和香港婚姻及人際輔導會。

教育署署長並委任助理教育署署長（學校行政）徐思明為議會內的當然成員。

獲委任和成功獲選的議會成員任期至一九九六年四月三十日止。

「教育人員專業操守議會」是一個非法定的團體，負責向政府建議有關促進教育人員專業操守的措施，其中包括擬定應用準則，以界定教育工作者應有的操守，並就涉及教育工作者的糾紛或指稱行為失當的個案，向教育署署長提供意見。

「教育人員專業操守議會」第一次會議將於星期三（四月二十七日）早上在教育署總部舉行。

#### 學前教育報告書公聽會

教育委員會最近完成一份學前教育報告書，現邀請各幼稚園教師、校長和校監出席四月三十日和五月二日的兩個公聽會，就報告書的建議發表意見。

學前教育報告書由教育委員會轄下的學前教育臨時工作小組訂定，包括以下各方面的建議：

- \* 統一學前服務；
- \* 幼師培訓；
- \* 政府資助；及
- \* 其他改善學前教育的措施。

關於該報告書的撮要部份已經節錄及分發給各幼稚園。

第一次公聽會將於四月三十日（星期六）下午二時至四時三十分在九龍加士居道四十二號葛量洪教育學院大講堂舉行。

而第二次公聽會則定於五月二日（星期一）下午六時至八時在香港北角百福道四號教師中心G○二室舉行。

教育委員會主席譚萬鈞博士、學前教育臨時工作小組主席盧乃桂博士和副主席黃錦樟博士將出席這兩次公聽會，聽取公眾的意見。

至於書面意見，可於今年五月九日前寄交香港灣仔皇后大道東二壹三號胡忠大廈教育署總部一壹二四室高級教育主任（委員會事務）林樊潔芳女士收。

### 深水埗政務專員呼籲市民登記作選民

深水埗政務專員黎蕙明今日（星期一）晚上表示，代議政制的成功推行，有賴市民履行公民責任登記做選民。

黎蕙明出席區內一個晚會時，亦呼籲年滿十八歲青年登記為選民。

她同時提醒已更改地址的選民盡快通知選舉事務處。

深水埗政務處本月起已展開各項選民登記活動。政務處人員在四月至六月期間，會在區內進行家訪，為居民登記。另外亦會在五月及六月舉行兩個晚會，以宣傳選民登記信息。

——完——

### 當局擬封閉北角僭建物

建築事務監督擬封閉位於北角一住宅大廈的僭建物，以便在不影響其他住戶及公眾安全情況下予以拆卸。

該個單層僭建物位於錦屏街六十三至六十九號的一幢大廈的二樓搭建。

當局根據建築物條例擬於八月二十五日向香港法院申請封閉令的通告，已於今日（星期一）在有關建築物張貼。

拆卸建築物的工程可望於封閉令發出後隨即展開。

——完——

### 水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億八千八百二十九萬立方米，佔總容量百分之六十六點三。

去年同期各水塘之總存水為三億零二百六十五萬五千立方米，即總容量百分之五十一點六。

——完——

### 越南入境者返回越南

第二百零八批為數共一百二十九名自願返國的越南入境者今日（星期一）已乘飛機返回越南。

這批人士包括五十六名男子、三十四名女子、二十名男童及十九名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有三千五百五十四名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有四萬二千一百六十七名。

——完——

### 香港政府外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九四年四月二十五日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：三七〇四

申請額：三五三〇 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

接納的平均價（息率）：百分之九十九點八七（百分之六點二九）

接納的最低價（息率）：百分之九十九點八五（百分之六點三〇）

分配比例：約百分之九十

平均投標價（息率）：百分之九十九點六七（百分之六點三七）

——完——

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年四月二十五日

	百萬元計
開市戶口結餘	二一五〇
收市戶口結餘	一四九八
改變原因：	
貨幣市場活動	增七四二
流動資金調節機制今日運作	減一三九四

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減三四六
上午十時	減二四六
上午十一時	增六二四
正午十二時	增七五四
下午三時	增七四二
下午四時	增七四二

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 125.0 \* +0.0 \* 25.4.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點九三厘
一個月屆滿	三點二二厘
三個月屆滿	三點八二厘
六個月屆滿	四點二四厘
十二個月屆滿	四點八四厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十六個月	二五〇八	四點六二五厘	九十九點四一	五點一五厘
十九個月	二五一一	四點一五厘	九十八點二九	五點三六厘
二十二個月	二六〇二	四點四〇厘	九十八點〇八	五點六〇厘
三十個月	三六一〇	四點二〇厘	九十五點九一	六點〇七厘
三十三個月	三七〇一	四點六〇厘	九十六點一一	六點二五厘

總成交額

一百八十億一千萬元

-- 完 --